

УДРУЖЕНА ПОДРШКА (ALLIED HEALTH)

Berowra Community Health Neighbour Aid	9456 3344
Dieticians	9477 9043
Hornsby Ku-ring-gai Hospital (Rehabilitation & Aged Care Service) (Occupational & Physiotherapy)	9477 9525
Lane Cove Community Aid Service (In-Home Podiatry Service)	9427 6425

ПЛАНИРАЊЕ, УНАПРЕЂИВАЊЕ ЗАЈЕДНИЦЕ, КООРДИНАЦИЈА, ДОБРОВОЉНИ РАДНИЦИ, ПОМОЋ ЗАЈЕДНИЦЕ

(PLANNING, COMMUNITY DEVELOPMENT, COORDINATION, VOLUNTEERS, COMMUNITY AID)

Berowra Community Health Neighbour Aid	9456 3344
Hornsby Council (Over 55 Services)	9847 6535
Hornsby Shire Council (Access & Equity (Disability))	9847 6741
Ku-ring-gai Council (Community Development Officer (Aged & Disability))	9424 0836
Ku-ring-gai Neighbourhood Centre	9988 4966
Ku-ring-gai/Hornsby Volunteer Service	9424 0970
Lifeline Harbour to Hawkesbury Inc (H2H Community Aid)	9498 5882
Multicultural Access Project	8877 5316
Northside Community Forum Inc (Northern Sydney HACC Development Officer)	8405 4444
Northside Community Forum Inc (Regional Volunteer Resource Officer)	8405 4444
Pennant Hills Neighbour Aid Inc	9484 7777

ДРУГЕ УСЛУГЕ

Информације у овој брошури односе се на услуге које обезбеђује Home and Community Care (HACC). На располагању су и друге услуге.

Да пронађете више о овим услугама, контактирајте (COMMONWEALTH RESPITE & CARELINK CENTRE)

1800 052 222

Преводачка служба

(Translating & Interpreting Service, TIS)

24 сата, 7 дана

13 14 50

Тим за процену услуга (ACAT)

Aged Care Assessment Team (ACAT)

Hornsby Ku-ring-gai Hospital

(Located with the Dept of Rehabilitation & Aged Care)

9477 9711

ШТА ЈЕ 'HOME AND COMMUNITY CARE'?

Ако имате инвалидитет или старите, може се десити да вам свакодневни послови код куће постају све тежи. Можда чак размишљате да пређете у хостел или старачки дом.

'Home and Community Care (HACC) Program' помаже вама и особи која о вама брине, тако да можете да наставите да живите у својој кући, безбедно, удобно и независно.

ДА ЛИ ИМАМ ПРАВО?

Позовите службу која се односи на вас. Они ће вам рећи да ли имате право на услуге.

КОЛИКО ТО КОШТА?

Неке услуге су бесплатне, а друге су пак по различитим ценама. Упитајте за цену када позовете.

'Home and Community Care' је програм заједнички финансиран од савезне и државне владе. Ако су вам потребне даље информације, позовите:

HACC Development Project на 02 8405 4444

northside
community
forum inc.

рад са старијим људима, особама с инвалидитетом,
неговатељима и службама

Припремљено од:

Northern Sydney HACC Development Project

PO Box 564, St Leonards NSW 1590

TEL 02 8405 4444 FAX 02 8405 4455

EMAIL ns-haccdo@nsforum.org.au www.nsforum.org.au

HORNSBY & KU-RING-GAI

ЛОКАЛНЕ ОБЛАСТИ

ПОМОЋ КОД КУЋЕ И У ЗАЈЕДНИЦИ
HOME & COMMUNITY CARE

SERVICES

за старе изнемогле особе и људе са
инвалидитетом и њихове неговатеље -

да се помогне, где је могуће,
да живе независно у заједници

hacc

home and community care

A JOINT COMMONWEALTH AND STATE/TERRITORY PROGRAM
PROVIDING FUNDING AND ASSISTANCE FOR AUSTRALIANS IN NEED

SERBIAN

**ПРАЋЕЊЕ ПОТРЕБА ОСОБЕ/ПРОЦЕНА
(CASE MANAGEMENT/ASSESSMENT (COPS))**

Catholic Community Services	1800 225 474
CALD Community Care Northern Beaches	9979 7677
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606

ДНЕВНА НЕГА У ЦЕНТРУ (CENTRE-BASED DAY CARE)

Acacia Living Life	9456 7103
Armenian Community Welfare Day Care Centre (Frail Aged)	9419 6394
Australian Chinese Community Association Frail Aged Day Care Centre	9412 3488
Catholic Community Services (Korean & Lebanese)	1800 225 474
Catholic Community Services(Waitara Wellness Centre)	1800 225 474
Co.As.It Italian Association of Assistance Day Care Centre (Frail Aged)	9564 0744
Greek Welfare Centre Day Care	9516 2188

**САВЕТОВАЊЕ/ПОДРШКА, ИНФОРМАЦИЈЕ И ЗАСТУПАЊЕ
(НЕГОВАНА ОСОБА) (COUNSELLING/SUPPORT,
INFORMATION & ADVOCACY (CARE RECIPIENT))**

Australian Chinese Community Association	9412 3488
Catholic Community Services	1800 225 474
Dementia Advisory Service	9479 3333

**САВЕТОВАЊЕ/ПОДРШКА, ИНФОРМАЦИЈЕ И ЗАСТУПАЊЕ
(НЕГОВАТЕЉ) (COUNSELLING/SUPPORT, INFORMATION &
ADVOCACY (CARER))**

Catholic Community Services	1800 225 474
HammondCare	9903 8367
Hornsby Ku-ring-gai Hospital (Carers Support Worker)	8877 5349

УСЛУГЕ ВЕЗАНЕ ЗА ДЕМЕНЦИЈУ (DEMENTIA SERVICES)

Armenian Community Welfare Centre	9419 6394
Catholic Community Centre (Chantal Dementia Day Care)	1800 225 474
Catholic Community Services (Dementia Advisory Services)	1800 225 474
Catholic Community Services (Dementia Monitoring Program)	1800 225 474
Co.As.It (Italian Dementia Day Care Centre)	9564 0744
Elaroo Dementia Day Care Centre	8875 0919
Ming Shi Chinese Dementia Day Care	9412 3488
Richard Geeves Day Care Centre	9488 8694

Time Off Program (In Home Respite for Dementia)	9488 8694
---	-----------

ПОМОЋ У КУЋНИМ ПОСЛОВИМА (DOMESTIC ASSISTANCE)

Anglicare Chesalon Services	9905 5227
Baptist Community Services (Domestic Assistance)	9419 4122
Catholic Community Services	1800 225 474
Home Care Service (Referral & Assessment Centre)	1800 350 792
Kincare Community Service	1300 733 510
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606

**ПРОГРАМ ПОМОЋИ ПОМАЖЕ ЉУДИМА КОЈИ
НЕМАЈУ ДОБРЕ ЖИВОТНЕ УСЛОВЕ (LIVING
CONDITION PROGRAMSUPPORTS PEOPLE
LIVING IN POOR CONDITION)**

Catholic Community Services	1800 225 474
-----------------------------	--------------

**ЛИЧНИ' АЛАРМ ЗА ХИТНЕ СЛУЧАЈЕВЕ
(EMERGENCY PERSONAL ALARMS)**

Constant Companion	9777 7836
--------------------	-----------

**ОДРЖАВАЊЕ КУЋЕ И ПОТРЕБНЕ ПРОМЕНЕ
(HOME MAINTENANCE & MODIFICATION SERVICES)**

Community Assist Lawn Mowing	9488 8390
Easy Care Gardening Inc	9983 1644
Hornsby Ku-ring-gai Home Modification & Maintenance Service	9847 6503

ОБРОЦИ/ХРАНА (MEALS/FOOD SERVICES)

Galston Meals on Wheels	9653 2313
Hornsby Meals on Wheels	9477 9419
Ku-ring-gai Meals on Wheels	9144 2044

НЕГА (NURSING CARE)

Continance Adviser (Nursing)	9816 0550
Hornsby Northern Sydney Home Nursing Service	9477 9277
Ku-ring-gai Northern Sydney Home Nursing Service	9449 6677

ЛИЧНА НЕГА (PERSONAL CARE)

Anglicare Chesalon Services	9905 5227
Baptist Community Services	9346 1420
Catholic Community Services	1800 225 474
Home Care Service (Referral &	

Assessment Centre	1800 350 792
Kincare Community Service	1300 733 510
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606

ОДМЕНА НЕГОВАТЕЉА (RESPIRE CARE)

Anglicare Chesalon Services (In Home Respite)	9905 5227
Baptist Community Services (Flexible Respite 0-65 yrs)	9346 1420
Catholic Community Services	1800 225 474
Centacare Broken Bay Flexible Respite	8968 5100
Centacare (Flexible Respite Care Before & After School/Vacation Care)	8968 5100
Centacare Respite Services (0-65yrs)	9488 2400
Commonwealth Respite and Carelink Centre	1800 052 222
HammondCare (Woonona Cottage Overnight Respite Service)	9488 2288
Home Care Service	1800 350 792
Lorna Hodgkinson Sunshine Home	9983 9400
Sunnyfield Respite (14-65 yrs)	9451 6999
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606

СОЦИЈАЛНА ПОДРШКА (SOCIAL SUPPORT)

Armenian Community Welfare Centre	9419 6394
Berowra Neighbour Aid	9456 3344
Catholic Community Services (under 65yrs with Dementia)	1800 225 474
Frail Older Men UnitingCare Ageing	9975 7388
Galston Neighbour Aid	9653 2313
Hornsby Ku-ring-gai Hospital (Tuesday Activity Group)	9477 9514
Hunters Hill Ryde Community Services	9817 0101
Ku-ring-gai Neighbourhood Centre	9988 4966
Lifeline Harbour to Hawkesbury Inc (H2H Community Aid)	9498 5882
Pennant Hills Neighbour Aid.	9484 7777
UnitingCare Ageing (CALD)	9975 7388
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606

ТРАНСПОРТ (TRANSPORT)

DARTS (Disabled Alternative Road Travel Service)	9777 7840
Easy Transport	1800 035 262
Hornsby Ku-ring-gai Community Aged/Disabled Transport Service	9983 1611